

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE

Lieferwagen

RENAULT

Master P 35 D 4x4
(2 Plätze / Radstand 3200 mm)

CH 3677 02

Hersteller
Erkennungsmerkmale

RENAULT VEHICULES INDUSTRIELS, 129, rue Servient, F-69003 Lyon

auf Herstellerplakette

vor Fahrgesteinnummer "VF6FC30A1,"

Herstellerplakette
Fahrgesteinnummer
Motorkennzeichen
Hauptimporteur
Geprüftes Fahrzeug

rechts, im Einstieg

rechts, im Einstieg auf Trittfäche

"B140" vorn, unten rechts am Motorblock (nur von unten sichtbar; technisch bedingt)

NUBAG, Nutzfahrzeug AG, Rütliweg 5, 4133 Pratteln

Fahrgesteil

Anzahl Achsen

2

Anzahl Räder

4

Lenkung

mechanisch

Getriebe

mechanisch synchronisiert

Anzahl Gänge

5

Achsantrieb Allrad; V=ausschaltbar

Betriebsbremse

*) hydraulisch, 2-Kreis, V=Scheiben/H=Innenbacken, mit

Unterdruckhilfe, Bremskraftregler stufenlos last-

abhängig auf die Hinterräder

Hilfsbremse

1. + 2.-Kreis der Betriebsbremse

Feststellbremse

mechanisch, Innenbacken, auf die Hinterräder

Dauerbremse

2-Kreis-Kontrolle

Niveauekontrolle; Kontrollampe separat

Karosserie

Kasten mit oder ohne Fenster

Anzahl Türen

2+1 bis 4+1

Geschw. Messer

km/h

Sicherheitsgurten

v

Ar4m (E)

h

Unterlegkeil

Rückspiegel

2/ beidseitig

Diebstahlsicherung

Anzahl Plätze

t

2

v

2

M

h

Masse

innen

ausser

Länge

2970

5000

Breite

1700

2000

Höhe

1670

2426

Ueberhang

v

860

h

780

940

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeigteile

Spurkreis Ø

l

12450

r

12750

Motor

Marke

SOFIM

Typ

8140

Bauart

Reihe

Takte

4

Treibstoff

D

Lage

vorn

Kühlung

Wasser

Anzahl Zylinder

4

Bohrung

93

Hub

90

Hubraum

2444

Steuer-PS

12,45

LeistungskW

53 DIN

bei U/min

4200

Lärm-Standmessung

77,5

dB/A bei U/min

3150

Schalldämpfer

2 Töpfe: 353x200x90 mm / 370x250x140 mm

Abgasprüfung

Bacharach = 5,0

Entstörung

Gewichte

vorn

hinten

total

Leergewicht

1270

720

1990

Nutzlast

410

1100

1510

Gesamtgewicht

1680

1820

3500

Fabrikgarantie

3500

Reifengrösse

205 R 16 C

205 R 16 C

Ply / bar

8 / 4,5

8 / 4,5

Tragkraft

2120

2120

für V max

130

130

Felgen

5 1/2 JK 16 Stahl

Gar Anhängelast gebremst/ungebremst

mech. Getriebe
1500/750 kg

autom. Getriebe

Garantiertes Gesamtzuggewicht

1500 kg

Geprüfte Anhängelast

300 kg

Garantierte Dachlast

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

100

km/h

gemessen _____ km/h bei U/min _____

Motor

Zapfwelle

Ausrüstung	CR	(E)
Familichter	CR	(E)
Abblendlichter	A	(E)
Standlichter	R-SI	(E)
Schlusslichter	R-SI	(E)
Bremslichter	1	(E)
Richtungsblinker	v	1 (E) s h 2a (E)
Rückstrahler	v	s h I (E)
Markierlichter	v	s h
Nebelschlusslichter	1/B	(E)
Zusätzliche Lichter		
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2/ separat Mitte	
Scheibenwischer	2/ Blatt mit/ohne Waschanlage	
Warnvorrichtungen	KLAXON CH 5 0701 02 oder andere homologierte Modelle	

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Lieferwagen		
Marke und Typ	RENAULT Master P 35 D 4x4		
Typenscheinnummer	CH	3677 02	
Karosserie	Kasten		
Plätze	total	2	vom 2
Leergewicht	1990	Treibstoff	D
Nutzlast	1510	Steuer-PS	12,45
Gesamtgewicht	3500	Hubraum	2444

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

- * Betriebsbremse : Kreisanteile = 1.-Kreis= 1/2-Vorderachse / 2.-Kreis= 1/2-Vorderachse und Hinterachse.
- + Lärmdämpfung : Absorptionsblende links hinter Kabine am Fahrgestell. Ladebrücke mit Alu-Boden; mit Lärmdämpfmatte ausgekleidet. 2 Elektrolüfter, 7-Blatt ϕ 330 mm.
- x) Reifenvariante : 215 R 16 C, 8 PR, 2300 kg (4,5), V-max. 130 km/h.

30) Lieferwagen

R E N A U L T

Master P 35 D 4x4
2 Pl./Achsabstand 3200 mm

CH 3677 02

Emissions-Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 18.11.86 in Bern - Ad

Karosserie/Masse : auf Wunsch mit Kunststoff-Hochdach lieferbar;
Höhe, innen = 1925 mm / aussen = 2688 mm.

Gewichte : Mehrgewicht mit Hochdach = 15 kg

Lärmvorschriften 01,10.86 erfüllt:

Schalldämpfer : 2 Töpfe: 428x220x170 mm / "φ 107"
365x230x 95 mm / "φ 102"

Lärmdämpfung : Reflektionswanne unter Motor vorne;
Reflektionswanne unter Motor bis Mitte Getriebe.

Geräuschemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	(H) Vorbeifahrt; dB/A	(J) Standmessung dB/A min-1	(R) Bemerkungen
8140	m5, ZF S5-18/3	4,88	77,5	73,0 3150	ab)

Abgasemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	Emissionen in g/km			(N) Leerlauf CO min-1	ATG-Nummer
			(K) CO	(L) HC	(M) NO		

Rauchemissionen

(E) Motortyp	(O) nach BAV Anhang 3			(O+P) nach ECE-24			min-1	min-1	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1			
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1

(S) Bacharach

Einspritzpumpe

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrique R E N A U L T	C Typ Modell Type Modèle Master P 35 D 4x4 (2 Plätze / Radstand 3200)	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3677 02
--	---	---	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
8140	m5	5,86	79,0	77,5 3150	aa)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: 8140

	O			P			O						
Einspritzpumpe	k=	0,46	bei/à	3738	min-1	k=	0,67	bei/à	3276	min-1	b=	bei/à	min-1
Pompe d'injection:	k=	0,80	"	2814	"	k=	1,48	"	2352	"	b=	"	"
BOSCH	k=	1,52	"	2100	"	k=	1,52	"	1890	"	b=	"	"
	BACHARACH = 5,0												

Motortyp / Type du moteur:

	k=	bei/à	min-1	k=	bei/à	min-1	b=	bei/à	min-1
Einspritzpumpe	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
Pompe d'injection:	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH =								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date: 07.09.83.

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation